一流的足球大使
絕妙的外交詞令

在香港「保路士亞」這一班西德波，的確是最會「撈」的外隊。他們的駐港總領事，前夜在京華樓頭，足總埠際宴會席上的致詞，不特與席之卅多個記者行家聽見了，有其飄飄然之感，就是當我複述他這一番外交詞令之後，讀友們想也有會心的，也讚一句「好嘢」啦

這一位髮已斑白的老外交家，自言：「根本就是一個足球迷，年前當他在巴黎任領事時，值西德與法舉行一場國際比賽，作爲「擁躉」之一，自然是壁上觀者。可惜得很，這一場比賽，「西德脚」却不幸吃了敗仗。

但，翌天，巴黎全城之日．午，晚報，對輸波之西德隊，都給予很高的評價，咸認爲「雖敗猶榮」或「演出較佳者輸波」，還大讚西德波斯文清晰……」云云。

這些報上讚美語句，使他印象猶新，相信當中其祖家「國脚」。目前仍對此未有忘懷。故當保路士亞初蒞港島之日．他自恃我們不妨在此地吃一次敗仗，爭取一些輿論上，精神上的榮譽吧。

「可是，這一幕「港，德」的比賽，我隊兒郎，竟倖而獲勝。而賽後香港各報章，竟久致的對贏波之保路士亞球隊，給予多采多姿的溢譽文章。這一份喜悅，比之多年前，他在巴黎大球場之觀後感，尤爲愉快得多，亦足證港九體壇先生與觀衆，都是公正而有眼光的評球人！

消防足球隊這一匹「[illegible]班馬」，因有「大把貨」之潤少做後台。故其統帥部，已按照原訂的。單天保柔尊」之計劃，進行組班的工作，前夜，他們已與「阿平」張子慧，銀貨兩訖，攬妥了簽字「加盟」的工作。

（上）

香港工業教育

鍾士元博士演講

工業係香港經濟支柱，亟應培養工業人材。現時香港工科人數極少，殊不適應。他建議兩間大學擴充工學院，工專提高水準，設夜校訓練人材

工業學校微不足道

在世界市場競爭日趨激烈之時，香港如要在此種情況下保持競爭能力，保持世界市場的地位，

那麼香港工業的未來發展一定要趨向更高深的階段，香港的工業必須提高生產力。必須增進產品的品質標準。必須發展新的產品，而且還要改善推銷及生產的方法。所有這些工作都需人材的培養，尤其是工業技術人材的培養。因此此香港工業教育是值得討論的一個問題。

現在先向各位講一講香港的中等教育，香港有伍種中等教育，第一種是英文文法中學，第二種是中文文法中學，第三種是工業中學，第四種是實用中學，第五種是其他專業化學校。

一九六六年度，香港英文文法中學共有一百八十八間，學生十二萬四千伍百名，中文文法中學共有一百一十七間，學生四萬八千九百名。第三種工業中學共有九間，學生六仟名，實用中學共三間，學生二仟名，第五種其他專業化學校共三十間，學生總額伍仟伍百名。專業化學校多數爲私人學辦，以無線電工程學校，汽車工程學校，繪圖學校等比較普遍。

這五種中等。校一共有學生十八萬六千九百名。其中只有四十二間，即第三種工業中學，第四程實用中學，及第五種專業化學校在表面上是與工業有關的。

（四）

唐伯虎軼事

觀花燈

是日伯虎夜飯過後，和枝山商量，今晚是一個絕好的機會，正好繼續進行獵艷的工作，以期早日完成八美團圓的目的。他們商量好了之後，伯虎仍扮成一個村姑模樣，一扭一捏的在房間裏踱着，○山見了笑道：「子畏！你扮女子倒仍出滋味來了！像我這副嘴臉，別說喬裝奶奶小姐，便是改扮一個燒火老媽子，恐怕也改扮不像呢！」伯虎怒了一眼說道：「你這副賊腔，扮一個小偷或者是一個叫化子，倒有幾分像！」說得旁邊立着的唐慶也笑了起來。

○山道：「好！我就扮一個叫化子，陪你到外面去玩玩吧！」伯虎道：「我扮女子的服裝，是下次唐慶替我化了五兩銀子買來的，但是叫化子的服裝，故衣店裏是買不出的，你有甚麼辦法呢？」○山向唐慶說道：「唐慶！你能夠替我辦一套叫化子的衣服來嗎？」

唐慶笑道：「這種衣服到甚麼地方去買呢？我有一件舊衫子，再去尋一頂破羅帽和一雙舊鞋子，就行了。」

伯虎點頭笑道：「很好！你趕快去替祝大爺找來，定有重賞。」唐慶笑着出去找尋，不多一會，他果然找來一件破得不能再破的衫子和一頂蜂窩似的破羅帽，還有一雙沒有後跟的破鞋子，一共三樣東西，放在桌子上說道：「祝大爺！你不嫌骯髒，就試穿着，看配身不配身？」當下祝○山立刻脫下青衫，換上這套破衣服，等到打扮完畢，眞和叫化子沒有兩樣！

他們兩人改扮過後，互相對看了一陣，覺得都沒有甚麼破綻，這纔吩咐唐慶，叫他鎖上門戶，也儘管出外看灯，吩咐過後，兩人悄悄地各自後門溜出

此時南京城裏的街上，到處懸掛花灯，

（以○代枝字）　（七）

振華聲劇團暨各藝人鳴謝

敬啓者：振華聲劇社此次組織劇團，特倩商禮聘粵劇紅伶陳錦棠、李香琴、盧海天、艷桃紅、[illegible]、楊九福、周少平及掌板大王文全等聯仝本社各業餘藝人登臺獻技，在女皇戲院演出三套名劇，荷蒙僑界仕女，特別賞光，連三天，不但場場滿座，即加添座位，亦轉瞬告滿，使後來僑衆，多有向隅之憾，本社同人深致歉仄，並向臨場男女僑胞致萬式分謝意，將來如有機緣，本社當盡棉力，再聘名伶來雲上演，以酬各界愛護粵劇之熱誠，而補此次向隅僑胞之遺憾。區區微誠，諸維　亮鑒

再者：此次參加本劇團演出之各位藝人，得蒙各僑團及友好賞賜花籃，或贈送金牌銀紙牌，或設盛筵招接，高誼隆情，永留心坎，惜各藝人趕回美國，分別往各埠登台，所以行色匆匆，未遑逐一叩別，特託本社代綴數言，同申謝悃，後會有期，容日拜謝。并祝

各位健康

宜婦人看管家務

住家宜清潔婦人煑飯及打掃，工作輕易，包膳宿，週末能回家。

請打電話 254-2533

請住家女傭

小家庭四人，誠聘家務清潔煑食女傭一名，月薪一百三十元，另每天有食兩餐、星期休假，如合意請電話二六一．二○六六接洽。

餐館兩間業主自賣

位於雲埠商業區，及北雲埠適中地点，如有意者下午弍時半五時，到五十六號喜市定街西與 DON 洽商。

咖啡濕廉賣

本人經營此咖啡濕生意已有十餘年，近因年老退休，特廉價出售生意連貨在內，取價叁千元，有意者請來面議。

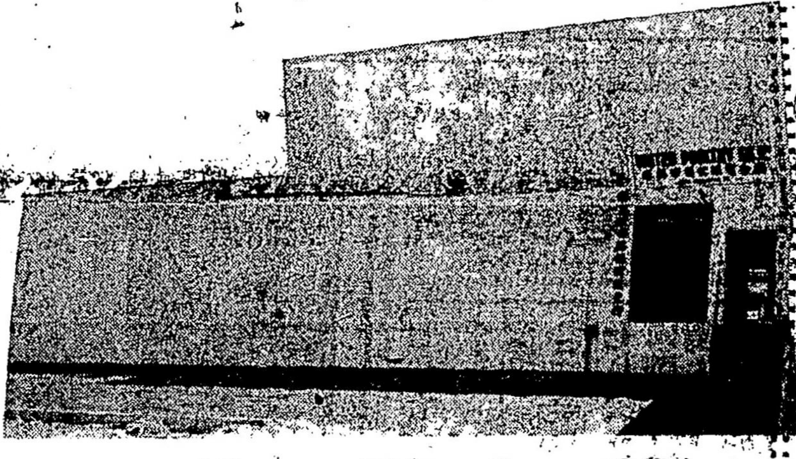
York Cafe, 3728 Canada Way N. Burnaby, B.C.

鳴謝

敬啓者：弟因身體不適，入中央醫院調治，十有餘日，叨蒙　台山寧陽會館，中華職工總會，中加友誼會，派代表黃文甫，李道全，馬光襪，馬棣，雷社俊諸先生，並余風采總分兩堂父老，男女宗親戚友世誼，送來生花，菓品，烟草等，親到探問，拜領之餘，無限欣感，現已平安出院，謹修數行，藉鳴謝忱，

諸希　俯鑒

余蘇和拜啓



253 East Pender ST.,
電話 681-3917

本鷄欄附設新建聯合有限公司宰鷄工塲，改用新方法，高度冷氣凍透，凡所宰之鮮鷄鴨等，三十分鐘後，即能出售，現已開始工作，大量供應，酒樓、餐館、住戶等敬希留意賜顧，隨時專車送到，極表歡迎

聯昌鷄欄公司啓

恭祝
聯合有限公司
宰鷄新工塲
開張宏發

附註：凡該公司所宰之鷄均是卑詩省出產

B. C. BROILER MARKETING BOARD
CLOVERDALE, B. C.

好中西飱館大平賣

現近馳名好生意，現因志圖別業，賣生意，買實業，由君尊便，有意者請到此地址面議。

Avonlea Hotel & Cafe, Avonlea, Sask.

花旗大種乳鴿零售或全部出售　電二九八．五四七八

光大房出租

天寅街四四六號樓上。電話 253 2064

業主大割價急售

華麗屋宇在非沙大學高尚住宅區，三年新屋，街角地位，兩層共三千多方尺，三廳，三睡房，兩厠所，晒台車房，土庫已半完成四睡房，兩廳，一厠所，業主離埠，原値四萬餘，大減價至叁萬四千元，首期付數萬餘元，電弍九八、五四七八　Mrs. Ford

宜僱婦女在家庭車衣

必須有車機，能車中等重量綿布質料，供給各種材料，下午四時至七時　電話 685-6769 與陳志瀛接洽。

北汁汝比貨倉出賣

生意每星期約壹萬元，如意者六時後電話 298-5818 與雷君洽商。

城　点

KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9668 Jasper Avenue　Phone 424 7576
Edmonton, Alberta, Canada

黃智理髮室

本號最近辦到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。港製電風筒十一元，祖國唱片十弍寸三元弍角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。

本號爲台灣麗歌唱片駐加國總代理，同業批發格外歡迎。

◎代哀謝

先堂叔祖李池字世優公不幸於六月廿四日病終於中央醫院享壽積閏八十有九歲經于同月二日假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯扶柩安葬于科市蘭墓園叨蒙宗親戚友親臨執紼致祭惠賜賻儀花圈素車隨送高誼隆情歿存均感謹此代謝

惠賜芳名　恕不稱呼

蘇世賻儀五元　炯康合家花圈素車
金星旅館花圈素車
（花圈芳名）　台山寧陽會館　陳孔墉
黃崇禮　中華職工總會　黃文甫　岑坤
馬週　雷社俊　李氏總會　雲埠李氏
分所　李氏月刊社　國輝合家　李卓檔
夫人合家　陳卓豪合家　李璋世　永沾
夫人　李焜世　矩悅　王孫　偉藻　孚南

堂侄孫李炯康代謝

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St, Vancouver 4, B. C.
Telephones: 681-1025 & 681-2733

代辦壹切旅行手續經驗豐富
代理環球各航空公司客票
來往遠東請用加拿大太平洋航空日
本航空及汎美航空等機位快捷妥當
由香港來雲高華移民機票收加幣三
百七十八元，往三藩市限卅日來回
票收八十四元每日七班往加東用家
庭式機票可省費每日十四班總統輪
船客票及詩晏亞火車票常備

Dynasty Restaurant
3060 Main St.,
Main & 15th Ave.,
Ph. 872-5272

璇宮酒樓

緬街三零六零號
電話八七二．五二七二

▲特價名貴菜▼

鷄蓉小燕　碧綠鮑片　脆皮炸鷄
會羅漢齋　金錢牛柳　酥炸生蠔
琵琶大鴨　吉列班塊　玻璃蝦球
揚州炒飯　杏仁豆腐

每席四十元　請早預定

車塲冷氣設備

華僑酒樓

粵菜点心
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642

晚飯特別貢獻

六元和菜
玫瑰豉油鷄
香芋扣肉
時菜大什會
明火例湯

八元和菜
葱油肥鷄
時菜牛肉丸
香芋扣肉
紅炆掌翼
明火例湯

全日冷氣開放　夜市茶點照常

產業買賣
PEMBERTON REALTY
Corporation Ltd.
418 Howe Street
Vancouver, B. C.

商業樓宇
房屋買賣
地產投資
產業管理
免費估價

曾憲漢
Alfred Tsang B. A. (Econ.)
電話：公司 684-9172
　　　住宅 321-6578

▽近緬街士廟房，一萬八千五。
△東區孖屋弍萬八。
△西百老滙區商業地，五萬。
△東區旺舖十連六間，樓上寫字樓，醫生牙醫診室等，十四萬，每年收租一萬八千。
△市中心 Homer 街商業樓，七萬八，又本公司在市中心有商業樓宇及地盤數處出售。
△柏文樓：四組五萬，六組五萬七，十一組十五萬，五十三組六十六萬。

瑪莉美容院

MARY'S BEAUTY SALON
527 E. HASTINGS ST.,
Phone: 254-2141

壹週年紀念酬謝顧客！
由七月三日至七月廿四日止

電髮染髮
假髮壹律
特價優待
三星期請
各位仕女
注意駕臨
無任歡迎

中西餐館廉價出賣

生意旺，因人力不足，內有住房三個，家庭式最合計劃，函商面議。

Phone 734-9227
Flamingo Cafe, Swan River, Man.

中西飱館生意廉讓

合家庭式，樓上有房住，取價特平。

Roundel Cafe, Chetwynd, B. C.